



Kanton Bern  
Canton de Berne

hallo-bern.ch  
salut-berne.ch

# Vanredne situacije i savjetovališta

Brojevi za hitne slučajeve  
Savjetovališta



## Brojevi za hitne slučajeve

Telefoni za hitne slučajeve dostupni su svakog dana tokom 24 sata. Pozivi na kratke brojeve (3 broja) su uvijek besplatni. Za ostale brojeve se po pravilu plaća običajena cijena za telefonski poziv.

### Generalni broj za sve hitne slučajeve: 112

Ovim brojem se može nazvati u centralu policije za vanredne situacije. U zavisnosti od toga o kojoj vanrednoj situaciji se radi, policija obavještava i druge nadležne službe (npr. vatrogasnu službu).

### Policija: 117

Ako se radi o hitnom slučaju na ovim broj telefona se može dobiti policija.

### Vatrogasna služba: 118

Na ovaj broj se dobija centralna vatrogasne službe.

### Prva pomoć / Hitna služba: 144

Na ovaj broj se može nazvati centrala hitne službe. Broj 144 treba koristiti samo ako je potrebna hitna pomoć i ambulantno vozilo ili u slučaju ako se situacija ne može procijeniti (npr. nakon nesreće). Za ostale medicinske probleme se najprije kontaktira porodični ljekar. Neki porodični ljekari imaju stalno dežurstvo van radnog vremena. Koji je ljekar dežurni može se saznati preko telefonske sekretarice kućnog ljekara ili u regionalnim novinama. Možete nazvati i kantonalni broj za hitne slučajeve 0900 576 747 (napomena: pozivi koštaju 1.98 franaka po minuti). Na ovom broju se dobijaju medicinski savjeti i preporuke za stručnjake koji se nalaze u blizini (ljekari, bolnice). Takođe je moguće da sami potražite urgentne centre (bolnicu/praksu za hitne slučajeve).

### Dežurne apoteke

Postoje regionalne apoteke za hitne slučajeve u kojima možete dobiti lijekove izvan redovnog radnog vremena. Ove apoteke naplaćuju naknade za hitne slučajeve (noćna naknada ili nadoplata za uslugu). Usluge hitne apoteke obično se moraju platiti odmah i u gotovini.



## Dežurni stomatolozi

U slučaju nezgode ili zubobolje, hitni stomatolozi su i van redovnog radnog vremena na dužnosti. Za liječenje između 20:00 i 7:00 naplaćuje se dodatna naknada. Putem telefona možete se raspitati o tačnom iznosu. Usluge se obično plaćaju u gotovini.

## Toksikologija: 145

U slučaju da se proguta nešto otrovno ili postoji sumnja da se nešto otrovno progutalo, na ovom broju se dobija pomoć od ljekara i drugih stručnjaka. Oni daju uputstva kako treba postupati u slučaju trovanja. U situacijama opasnim po život treba odmah pozvati broj 144. Na internet stranici se može naći više informacija o otrovima i trovanjima.

## Savjetovalište za odrasle osobe: 143

Broj telefona 143 (Dargebotene Hand | la main tendue) otvoren je za osobe, koje žele da razgovaraju sa nekim o svojim problemima bilo koje vrste (na njemačkom, francuskom i italijanskom). Ovaj broj se može nazvati u kriznim situacijama, ali se isto tako može nazvati u slučaju drugih problema i briga. Razgovori su povjerljivi i anonimni. Po želji se mogu dobiti i informacije o odgovarajućim službama za podršku. Kontakt je moguć i preko e-maila ili chata.

## Savjetovalište za djecu / mlade: 147

Ukoliko djeca i mlađi žele da razgovaraju sa nekim o svojim problemima mogu nazvati na "Telefon 147" (na njemačkom, francuskom i italijanskom jeziku). Na ovaj broj se može nazvati u kriznim situacijama, ali se isto tako može pozvati za sve druge probleme i brige. Razgovori su povjerljivi i anonimni. Stručne osobe pružaju danonoćno savjete. Takođe je moguće ostvariti kontakt putem e-maila, chata ili sms-porukom.

## Elternnotruf: 0848 35 45 55

Na ovom telefonskom broju (Elternnotruf | Urgence Parents) stručne osobe savjetuju roditelje koji imaju pitanja u vezi sa odgojem djece. Stručnjaci pomažu ukoliko postoje pitanja o ophođenju sa djecom i ako brinete bilo o svom ili nekom drugom djetetu. Ovaj broj se može nazvati ukoliko postoji bojazan da je vlastito ili neko drugo dijete žrtva psihičkog ili fizičkog zlostavljanja. Razgovor je povjerljiv i ostaje anoniman, ukoliko se to želi. Kontakt je moguće ostvariti i putem e-maila. Na ovom broju telefona ne možete dobiti pomoć za medicinska pitanja.



## Nasilje u porodici (žene): 24h-Hotline AppElle! 031 533 03 03

Sigurne kuće (Frauenhaus | Maison des femmes) se nalaze u gradovima Bern, Biel i Thun i pružaju danonoćno savjete i podršku za žene pogođene nasiljem u porodici. Članovi porodice i profesionalne osobe takođe dobiti savjete na ovom broju. Razgovor je povjerljiv i ukoliko se tako želi ostaje anoniman. Kontakt je moguće ostvariti i putem e-maila. Detaljne informacije o temi porodičnog nasilja, uključujući i pogođene muškarce, kao i detalje o kontaktima za ostala savjetovališta mogu se naći u poglavljiju Partnerstvo i djeca > Konflikti.

## Više informacija (linkovi, adrese, brošure, informacioni listovi)

[www.hallo-bern.ch/hr/vanredne-situacije-i-savjetovalit/brojevi-za-hitne-sluajev](http://www.hallo-bern.ch/hr/vanredne-situacije-i-savjetovalit/brojevi-za-hitne-sluajev)



## Savjetovališta

Neka savjetovališta daju odgovore na opšta pitanja, a druga su specijalizovana za određene teme ili oblasti života. Opseg usluga varira u zavisnosti od regiona u kojem se živi. Obično je prva konsultacija u savjetovalištima besplatna, a često i dalja savjetovanja. Razna savjetovališta nude konsulatacije i na stranim jezicima.

### Opšta savjetovališta

Regionalni kontakt centri za integraciju (Ansprechstellen Integration | antennes d'intégration) su centralna savjetovališta za migrantkinje i migrante. Savjetnici daju odgovore na opšta pitanja o svakodnevnom životu u Švicarskoj i pomažu pri pronalaženju specijalizovanih savjetovališta. Takođe savjetnici savjetuju osobe u pronalaženju odgovarajućih kurseva njemačkog i francuskog jezika i integracionih ponuda. Termini za telefonsko ili lično savjetovanje zakazuju se unaprijed. Savjeti se mogu dobiti na raznim jezicima. Takođe se može otici i spontano u savjetovalište i dobiti kratka informacija i ako je potrebno dogоворити termin za konsultaciju. Informacije i konsultacije su besplatne. Pored ovog postoje i druga opšta savjetovališta, koja su nadležna za određene regije ili pružaju usluge na određenim stranim jezicima. U opštini ili u Regionalnim kontakt centrima (Ansprechstellen Integration | antennes d'intégration) mogu se dobiti informacije o tim savjetovalištima. Pored toga su i udruženja migranata dobro mjesto za dobijanje osnovnih informacija na maternjem jeziku.

### Opštinska uprava

U mnogim situacijama je opština u kojoj se živi dobra polazna tačka za dobijanje informacija (Gemeindeverwaltung | administration communale, Stadtverwaltung | administration municipale). Osoblje koje tu radi može odgovoriti direktno na pitanja ili preporučiti odgovarajuće savjetovalište. Sve opštine u kantonu Bern imaju svoje internet stranice. Tamo se mogu naći informacije o kontaktima, radnom vremenu i još mnogo drugih informacija. Djelimično su navedeni nazivi savjetovališta i ponude za pospješivanje integracije u regionu.



## Specijalizovana savjetovališta

U kantonu Bern postoji širok spektar savjetovališta koja su specijalizovana za određenu temu ili za jednu oblast života, kao što su: starost, posao, boravak, obrazovanje, brak/razvod, odgoj, porodica, finansije (dugovanja/budžet), zdravlje, nasilje u porodici, integracija, psihički problemi, njega novorođenčadi, trudnoća, seksualnost, zavisnost ili socijalna pitanja. Ponude se razlikuju po regionima. Ako u nekom regionu ne postoji određena ponuda, onda se ta ponuda najčešće može naći u gradovima Bern, Thun ili Biel. Prve konsultacije su po pravilu besplatne. Kontaktne informacije nekih savjetovališta su navedene u tematskim oblastima na zdravo-bern.ch. Takođe se može obratiti Regionalnim kontaktim centrima za integraciju (AI) (Ansprechstellen Integration | antennes d'intégration) ili u opštini i pitati za određena savjetovališta. Osobe, koje još uvijek ne govore dobro njemački ili francuski jezik, trebale bi se prije posjete nekom savjetovalištu informisati o mogućnostima prevođenja. Može se desiti da se savjetovanje obavlja na stranim jezicima, da savjetovalište samo obezbjeđuje prevodioca ili da osobe koje traže savjete same obezbjeđuju prevodioca.

## Besplatno pravno savjetovanje

Advokatska komora Bern (Bernischer Anwaltsverband / BAV | Association des avocats bernois / AAB) vodi u ime Kantona Bern centre za pravno savjetovanje. Oni nude svim stanovnicima Kantona Bern besplatne pravne savjete (kratke konsultacije).

Savjetovanja se pružaju u redovnim intervalima ili se termini moraju unaprijed dogоворити. Termini i informacije o ovim konsultacijama se nalaze na internetu ili se mogu dobiti u opštinama. Savjeti se ne mogu dobiti pismeno ili preko telefona, nego se mora doći lično. Pored ove ponude postoje i druga savjetovališta koja takođe često nude besplatne savjete o raznim pitanjima (brak/porodica, posao, stanovanje). Primjer za to su sindikati. Ukoliko je savjetovanje zahtjevno i iziskuje mnogo vremena, onda su te usluge povezane sa troškovima. U Pravnom savjetovalištu Bern za osobe u nevolji (RBS) i u Centre Social Protestant (CSP, Region Berner Jura) takođe možete dobiti neovisne, besplatne i kompetentne pravne savjete ili im dati mandat da vas zastupaju. Za razliku od CSP, RBS nudi isključivo savjete u oblastima azila, socijalnim osiguranjima i zaštiti od diskriminacije. Regionalni kontakt centri za integraciju (AI) (Ansprechstellen Integration | antennes d'intégration) pružaju informacije o raznim savjetovalištima. Neka od njih su navedena u pojedinim temama na internet stranici hallo-bern.ch.

## Rasna diskriminacija

Dva savjetodavna centra pružaju u ime kantona Bern besplatne i povjerljive savjete stanovnicima kantona Bern. Žrtve rasne diskriminacije dobijaju pravni savjet u Pravnom savjetovalištu Bern za osobe u nevolji (RBS). U gggfon (Gemeinsam gegen Gewalt und Rassismus / zajedno protiv nasilja i rasizma) dobijaju individualne socijalne savjete s mogućnošću intervencije u konfliktu kao i posredovanja u sporovima.



## Savjetovališta za žene

U Kantonu Bern postoji nekoliko kontakt centara za žene. Oni pružaju informacije o raznim temama i savjetuju o ličnim ili pravnim pitanjima. Ovisno o savjetovalištu obuhvaćene su različite teme. Savjetovališta pružaju informacije o braku, izvanbračnoj zajednici, razdvajanju, razvodu, starateljstvu, budžetu, penziji, pravima stranaca, porodiljskom odsustvu, radnom pravu, stanarskom i opštem ugovornom pravu i krivičnom zakonu.

## Više informacija (linkovi, adrese, brošure, informacioni listovi)

[www.hallo-bern.ch/hr/vanredne-situacije-i-savjetovalit/savjetovalit](http://www.hallo-bern.ch/hr/vanredne-situacije-i-savjetovalit/savjetovalit)